

52206313 : สาขาวิชาภาษาไทยเพื่อการพัฒนาอาชีพ

คำสำคัญ : ปัญหาการเขียน, เรียงความ

รุ่งโรจน์ เศษศิริเจริญชัย : ปัญหาการเขียนเรียงความของนักเรียนโรงเรียนอัสสัมชัญ
พาณิชยการที่สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาปีที่ 3 จากโรงเรียนต่างประเภท. อาจารย์ที่ปรึกษา
การค้นคว้าอิสระ : ผศ.ดร. สมชาย สำนียงงาม. 115 หน้า.

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาปัญหาและเปรียบเทียบการใช้ภาษาไทยในการเขียน
เรียงความของนักเรียนโรงเรียนอัสสัมชัญพาณิชยการที่สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาปีที่ 3 จาก
โรงเรียนต่างประเภท ได้แก่ โรงเรียนนานาชาติ โรงเรียนสองภาษา และโรงเรียนสามัญ โดยมี
เรียงความที่ใช้วิเคราะห์ทั้งสิ้น 90 เรื่อง

ผลการศึกษาพบว่า มีปัญหาทั้งหมด 3 ด้านคือ ด้านรูปแบบการเขียน ด้านการใช้คำ
และด้านการใช้ประโยค โดยปัญหาด้านรูปแบบแยกได้ 2 ประการหลัก คือ 1) รูปแบบการเขียนที่
ไม่มีองค์ประกอบแบบเรียงความ จำแนกได้ 4 รูปแบบ คือ การเขียนที่มีลักษณะคล้ายกลอนเปล่า
การเขียนที่ไม่มีย่อหน้า การเขียนที่มี 1 ย่อหน้า และการเขียนที่มี 2 ย่อหน้า 2) รูปแบบการ
เขียนที่มีองค์ประกอบแบบเรียงความ จำแนกได้ 2 รูปแบบ คือ การเขียนที่มี 3 ย่อหน้า และการ
เขียนที่มีมากกว่า 3 ย่อหน้า นักเรียนที่มาจากโรงเรียนนานาชาติมีปัญหาด้านรูปแบบการเขียน
เรียงความมากที่สุด

ด้านการใช้คำ พบว่ามีปัญหาการใช้คำ 9 ประการคือการเขียนสะกดผิด การใช้คำ
ภาษาพูด การใช้คำสแลง การใช้คำภาษาต่างประเทศ การใช้คำผิดความหมาย การใช้คำที่ไม่
จำเป็น การใช้คำย่อและอักษรย่อ การใช้บุพบทผิด การใช้สรรพนามผิด และการใช้รูปสัญลักษณ์
นักเรียนที่มาจากโรงเรียนนานาชาติมีปัญหาด้านการใช้คำมากที่สุด

ด้านการใช้ประโยค พบว่ามีปัญหาการใช้ประโยค 3 ประเภท คือ การเรียงหน่วย
สำคัญในประโยคไม่ถูกต้อง การใช้รูปประโยคและสำนวนภาษาอังกฤษ และการเขียนประโยคที่
สื่อความหมายไม่ชัดเจน นักเรียนที่มาจากโรงเรียนนานาชาติมีปัญหาการใช้ประโยคมากที่สุด

ภาควิชาภาษาไทย

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปีการศึกษา 2554

ลายมือชื่อนักศึกษา

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาค้นคว้าอิสระ

52206313 : MAJOR : THAI FOR CAREER DEVELOPMENT

KEY WORD : THE PROBLEMS OF WRITING, ESSAYS

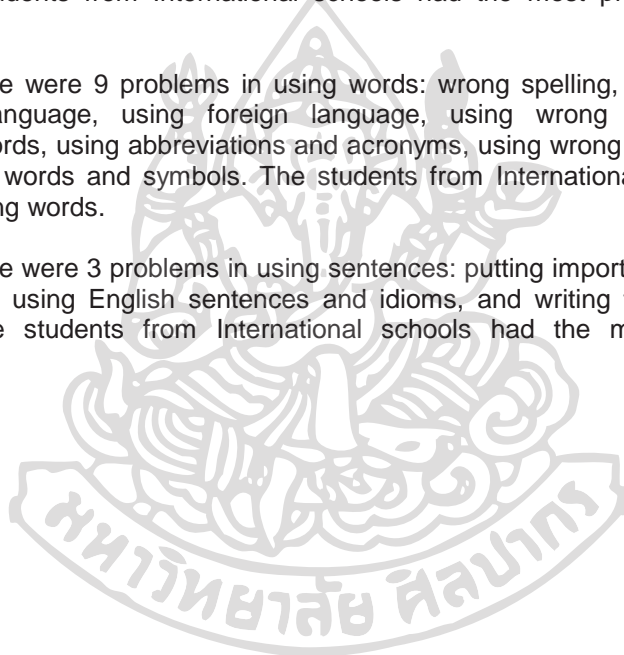
RUNGROTE DEACHSIRICHAROENCHAI : THE PROBLEM IN THE ESSAYS OF ASSUMPTION COMMERCIAL SCHOOL STUDENTS WHO WERE GRADUATED FROM MATTAYOM 3 IN THE VARIOUS CATEGORIES SCHOOLS. INDEPENDENT STUDY ADVISOR : ASST. PROF. SOMCHAI SUMNIENGGAM, Ph.D. 115pp.

The purpose of this research is to study the comparisons and problems of using Thai language in writing essays of Assumption Commercial College students who graduated from Mattayom 3 in various types of schools: International schools, Bilingual schools, and Ordinary schools. Ninety essays were analyzed.

The study found three kinds of problems : writing format, using words, and using sentences. The problems in writing format were divided into 2 major types: 1) Unessay writing format that can be classified into 4 types: the writing like empty poem, no paragraph writing, one paragraph writing, and two paragraphs writing. 1) Ambiguous essay writing format that can be classified into 2 types: three paragraphs writing and more than three paragraphs writing. The students from International schools had the most problems in essay writing format.

There were 9 problems in using words: wrong spelling, using spoken language, using slang language, using foreign language, using wrong meaning words, using unnecessary words, using abbreviations and acronyms, using wrong preposition words, using wrong pronoun words and symbols. The students from International schools had the most problems in using words.

There were 3 problems in using sentences: putting important units of the sentence in wrong order, using English sentences and idioms, and writing the ambiguous meaning sentences. The students from International schools had the most problems in using sentences.



Department of Thai

Graduate School, Silpakorn University

Academic Year 2011

Student's signature

Independent Study Advisor's signature

กิตติกรรมประกาศ

การค้นคว้าอิสระฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยความเมตตากรุณาจากอาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สมชาย ลำเนียงงาม ที่เสียสละเวลาและพลังงานอันมีค่าให้คำแนะนำ คำปรึกษาและข้อคิดเห็นอันเป็นประโยชน์ รวมถึงการตรวจทานและการแก้ไขข้อบกพร่องของการค้นคว้าอิสระอย่างละเอียด ด้วยความเอาใจใส่อย่างสูงสุด ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณคณะกรรมการตรวจสอบการค้นคว้าอิสระ ได้แก่ รองศาสตราจารย์ จุไรรัตน์ ลักษณะศิริ และรองศาสตราจารย์ สุวัฒนา เลี่ยมประวัตติ ที่กรุณาให้คำแนะนำทำให้การค้นคว้าอิสระฉบับนี้มีความสมบูรณ์มากยิ่งขึ้น รวมถึงคณาจารย์ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากรทุกท่าน ที่ได้สอนสั่ง ถ่ายทอดความรู้และกำลังใจอันประเสริฐมาให้ ให้แก่ผู้วิจัยได้ยกระดับความคิดและสติปัญญา

ขอกราบขอบพระคุณท่านผู้อำนวยการ โรงเรียนอัสสัมชัญพาณิชยการ ทรดา สุรสิทธิ์ สุขชัย ที่ให้โอกาสผู้วิจัยได้ศึกษาต่อระดับปริญญาโทด้วยทุนพัฒนานุเคราะห์ของโรงเรียน รวมถึงคุณครูในโรงเรียนทุกคนที่เป็นมหารัชมิตรคอยให้ความช่วยเหลือทุกด้าน ยามเมื่อผู้วิจัยร้องขอและหมดกำลังใจ

ขอกราบขอบพระคุณนาง เล็ก เศษศิริเจริญชัย มารดาผู้ให้ความช่วยเหลือทุกอย่างยามเมื่ออยู่บ้านและยามเมื่อมีความทุกข์

ขอขอบคุณนางสาว พงษ์ลดา วิทย์ประไพพันธ์ ผู้ที่อยู่เคียงข้าง ผู้ที่ให้ความช่วยเหลือทุกด้าน และผู้เป็นทุกสิ่งทุกอย่างในชีวิตของผู้วิจัย